



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、  
科学及文化组织

# 世界遗产

# 17 GA

限量发行

WHC-09/17.GA/7

巴黎，2009年9月16日

原件：英文/法文

联合国教育、科学及文化组织

保护世界文化和自然遗产公约缔约国大会第十七届会议

巴黎，教科文组织总部第 II 号会议厅

2009年10月23--28日

临时议程项目 7: 世界遗产中心管理审计执行情况跟踪

关于执行世界遗产中心管理审计建议的进展情况的报告

## 概 要

按照第 16 GA 5 和 16 GA 6 号决议，本文件包含：

- I. 背景
- II. 关于执行世界遗产中心管理审计建议的进展情况的报告
- III. 决议草案

**决议草案：**17 GA 7，见第 III 点。

## I. 背景

1. 按照世界遗产委员会第三十届会议（维尔纽斯，2006 年）的要求，在 2006 年 11 月到 2007 年 4 月对世界遗产中心（中心）进行了一次管理审计。在按照教科文组织的既定规则执行竞争性选择程序后，该审计由 Deloitte 公司进行。管理审计的最终报告（英文和法文）作为第 WHC-07/31.COM/19A.rev 号文件被公布在世界遗产中心的网站上：<http://whc.unesco.org/archive/2007/whc07-31com-19areve.pdf>。

2. 世界遗产委员会在其第三十一届会议（克赖斯特彻奇，2007 年）上审议了管理审计报告并通过了第 31 COM 19 号决定。随后向缔约国大会第十六届会议提交了关于执行该决定第 12 段的基于结果的计划，该缔约国大会通过了第 16 GA 5 和 16 GA 6 号决议（附件 1）。

3. 还向第三十二届会议（魁北克市，2008 年）提交了一个进展报告，同时提出了一项利用包括世界遗产基金在内的混合资金为世界遗产中心的核心职能设立员额的建议。不过，世界遗产委员会没有同意该提议，在审查了进展报告后，委员会通过了第 32 COM 17 号决定（附件 2）。

4. 第三十三届会议（塞维利亚，2009 年）还审查了在执行管理审计建议方面的进一步进展，分别通过了两个决定：33 COM 5A 和 33 COM 16B。委员会特别审议了关于 (i) 世界遗产中心和咨询机构的任务和责任，以及 (ii) 世界遗产中心工作量计划的两项管理审计建议。世界遗产委员会通过的两项决定的相关摘要见附件 2。

## II. 关于执行世界遗产中心管理审计建议的进展情况的报告

5. 关于为执行管理审计得出的建议而采取的措施的进展报告在下表中做了总结。

## II. 关于执行世界遗产中心管理审计建议的进展情况的报告

	建议	已经采取或拟议采取的行动	时间表	预期结果
1.	改进会计和预算管理以及内部监督机制	<p>a) 2008年2月21日印发了一个关于世界遗产中心（WHC）管理灵活性的备忘录（ADG/CLT/08/021）。有了这样的管理灵活性，世界遗产中心就可以更加自主地运行，尤其是在制定和调整工作计划、使用顾问、临时订约人和其他订约人专用资金、以及与各机构、国际组织和其他公私合作伙伴签署合作协议方面。该备忘录见下述网址：有关执行世界遗产中心管理审计建议的进展情况的报告 <a href="http://whc.unesco.org/document/102376">http://whc.unesco.org/document/102376</a></p> <p>b) 总干事已经（通过2007年8月7日的DG/Note/07/31和2008年4月4日的DG/Note/08/14）通报改革了内部财务监督制度并引入了一个内部监督政策框架，这些也适用于遗产中心。</p> <p>c) 教科文组织中央服务部门（会计处和预算局）已经就将分析会计引入世界遗产中心提出建议，通过将工作细分结构（WBS）的要素运用于预算外资金以获得必要的审计线索，正在执行这些建议。</p> <p>d) 关于审查和修订世界遗产中心财务报表格式的建议，世界遗产委员会第三十三届会议提出了一些建议；在反映《公约》规定的重要活动领域的明确标题下提出对未来预算信息的分析（见第33 COM 16B号决定第6段——附件2）。在为将要召开的第三十四届会议编制预算时将考虑这些建议。</p> <p>e) 世界遗产中心的所有单位负责人全部参与编制和管理所有来源的预算——经常计划、世界遗产基金以及预算外。</p>	<p>已完成</p> <p>已完成</p> <p>已完成</p> <p>2010年世界遗产委员会第三十四届会议</p> <p>已完成</p>	<p>世界遗产中心的管理和效率得到改善</p> <p>世界遗产中心的会计和预算管理得到改进</p>
2.	强化管理程序	<p>a) 世界遗产中心的单位负责人每周召开一次会议的制度已经建立，目的是查明和迅速解决管理问题。还定期举行世界遗产中心所有工作人员参加的会议。</p>	<p>已完成</p>	<p>世界遗产中心的效率和效益得到改进</p>

	建议	已经采取或拟议采取的行动	时间表	预期结果
		<p>b) 世界遗产中心的行政股与其他科室密切合作，反之亦然，以便通过及时查明和解决管理方面的限制，促进及时和成功地执行世界遗产中心的所有业务。</p> <p>c) 与外地办事处和其他计划部门的协调得到了进一步加强，目的是规划和执行各种活动，包括编制双年度计划和预算。</p> <p>d) 成立了一个指导委员会，成员包括主管文化和自然科学的助理总干事以及中心和 DIR/SC/IEEC 的干事，他们定期举行会议，目的是规划和协调联合开展的活动，包括逆向编制 35 C/5 和工作计划，以确保职能的补充。</p> <p>e) 为了简化与咨询机构的订约程序，世界遗产中心与教科文组织中的相关中央服务部门举行了磋商。不过，由于在本双年度不能做出任何新安排，“合作伙伴协议”方式的引入将在下一个双年度（2010-2011 年）开始后予以考虑。</p>	<p>正在进行</p> <p>正在进行</p> <p>已完成</p> <p>2010 年</p>	<p>部门间的协调以及与外地办事处的协调得到加强</p> <p>中心与咨询机构间的工作程序得到改进</p>
3.	明确组织结构和人员要求，包括工作量和雇用非长期工作人员的创新建议	<p>a) 按照管理审计的建议，2008 年 1 月 7 日印发了一个总干事蓝皮书(DG/08/01)，修订和明确了在文化部门重组背景下世界遗产中心的结构。其中包括围绕补充职能重组各个科室，并且制定明确的监督和汇报关系。设立了两个新员额，一个 D1 员额，即管理副主任，一个 P4 员额，即特别项目股股长。此外，一个 P4 员额（股长）从交流、教育和伙伴科转到了拉丁美洲和加勒比科。招聘两个 P4 员额的工作已经完成，招聘一个 D1 员额的工作正在进行。总干事的《蓝皮书》可上网查阅，网址是：<a href="http://whc.unesco.org/document/102377">http://whc.unesco.org/document/102377</a>。</p>	<p>已完成</p>	<p>世界遗产中心的运作效率得到改进</p>

	建议	已经采取或拟议采取的行动	时间表	预期结果
		<p>b) 世界遗产中心内部各种职能工作量的计划已经由教科文组织内部监督办公室完成, 并且已经提交世界遗产委员会第三十三届会议, 会议注意到了该计划。详细报告见下述网址: <a href="http://whc.unesco.org/en/sessions/33COM/documents/">http://whc.unesco.org/en/sessions/33COM/documents/</a>。不过, 正如内部监督办公室指出的, 不能从该研究中得出世界遗产中心的人力资源是否足够或者其效率如何的结论, 该研究支持管理审计的结论意见, 即世界遗产中心的工作量一直在增加。研究发现, 2008年, 每名工作人员平均加班 39 天, 其中很大一部分人(专员的 57%) 持临时合同。</p>	已完成	工作人员的工作量分配实现合理化
		<p>c) 通过与中央服务部门的合作探讨了设立员额的创新办法, 包括补充使用来自不同资金来源的资源, 包括世界遗产基金。在这个基础上, 向世界遗产委员会第三十二届会议提交了关于设立一定数量的被认为对于中心的运作至关重要的员额的提案, 委员会没有同意为此使用世界遗产基金。因此, 为了让一些持有长期任用合同的长期的临时工作人员获得一些安全感, 在可行的情况下, 正在利用临时员额以及顾问合同。</p>	已完成	工作人员的任期安全得到改善
4.	确定世界遗产中心和咨询机构各自的	<p>a) 向世界遗产委员会第三十三届会议提交了一个有关各自作用和责任的概要。<sup>1</sup> 委员会注意到了该概要并决定在 2010 年的第三十四届会议上在一个单独的议程项目下进一步讨论该议题 (见第 33 COM 5A 号决定第 9 段, 附件 2)。</p>	2010 年	世界遗产中心与咨询机构的作用和责任得以明确
5.	制定和执行一个知识管理和信息共享的战略	<p>a) 通过与咨询机构的密切合作, 正在努力开发在线的/基于网络的知识管理工具和文献中心, 并且将继续在这方面做出更大努力。这还包括世界遗产中心各个单位之间定期共享信息的方式。</p>	正在进行	世界遗产中心的知识管理和信息共享得到加强

<sup>1</sup> 世界遗产中心和咨询机构的任务见以下网址: <http://whc.unesco.org/en/sessions/33COM/documents/>, 第 WHC.09 /33.COM /5A 号文件中。

	建议	已经采取或拟议采取的行动	时间表	预期结果
		b) 将世界遗产中心编写一个程序手册，该手册将阐明执行各种管理和技术任务应遵守的程序，目的是获取和记录机构知识。	2010年	
6.	制定执行世界遗产任务的指导方针	a) 为各类任务制定了明确的指导方针，包括其相对优先权、花在任务上的时间、资金来源、谁（世界遗产中心、咨询机构、外地办事处、其他计划部门、顾问）应该执行什么任务，等等。	已完成	通过和执行关于世界遗产中心任务的明确战略

### III. 决议草案

大会，

1. 审议了 第 WHC-09/17.GA/7 号文件，
2. 注意到 在执行世界遗产中心管理审计的主要建议方面取得的进展。

## 附 件 1

### **决议：16 GA 5**

大会，

1. 审议了第 WHC-07/16.GA/5 号文件，
2. 注意到 世界遗产委员会第三十一届会议（克赖斯特彻奇，2007 年）通过的 第 31 COM 19 号决定，
3. 注意到为执行世界遗产中心管理审计的主要建议而制定的基于结果的行动计划；
4. 欢迎教科文组织总干事对提高世界遗产中心的管理灵活性，明确其组织结构以及通过结合多种资金来源在试验基础上设立员额提出的建议；
5. 请总干事编写一份有关用世界遗产基金作为设立或取消长期员额的保障的提议可能产生的影响的评估报告，包括风险分析，供世界遗产委员会第三十二届会议审议；
6. 促请总干事跟踪该行动计划及管理审计的其他建议的执行情况；并考虑内部监督办公室所做的分析；
7. 请世界遗产委员会了解行动计划的执行情况并向 2009 年大会第十七届会议提交一份进展报告。

### **决议：16 GA 6**

大会，

1. 审议了第 WHC-07/16.GA/6 号文件，
2. 请世界遗产中心与咨询机构合作，向其 2009 年第十七届会议报告 2007 年有关工作及与咨询机构的关系的管理审计建议的执行进展情况；
3. 呼吁世界遗产委员会审查管理审计中所述的拟议任务和责任协议，并就此向 2009 年大会第十七届会议提交其评述。

## 附 件 2

### **决定：32 COM 17**

世界遗产委员会，

1. 审议了第 WHC-08/32.COM/17 号文件，
2. 忆及第三十一届会议（克赖斯特彻奇，2007 年）通过的第 31 COM 19 号决定，
3. 注意到在执行世界遗产委员会第 31 COM 19 号决定（克赖斯特彻奇，2007 年）方面取得的进展；
4. 鼓励教科文组织总干事和世界遗产中心干事在执行管理审计的其他建议方面继续做出努力；
5. 促请教科文组织总干事尽快填补管理副主任的员额；
6. 希望在 2009 年第三十三届会议上了解其关于世界遗产中心管理审计的决定的执行进展。

### **决定的相关摘要：33 COM 5A**

世界遗产委员会，

1. 审议了第 WHC-09/33.COM/5A 、 WHC-09/33.COM/INF.5A.1 、 WHC-09/33.COM/INF.5A.2 和 WHC-09/33.COM/INF.5A.3 号文件。
2. 忆及在其第 32 届会议（魁北克市，2008 年）上通过的第 32 COM 5 号决定，
3. 还注意到第 WHC-09/33.COM/INF.5A.3 号文件中所载的教科文组织内部监督办公室关于世界遗产中心的工作量计划的研究结果；
4. 注意到世界遗产中心对自己的任务和咨询机构的任务所做的概述并且同意在 2010 年的第三十四届会议上在一个单独的议程项目下进一步讨论该议题；

## **决定的相关摘要： 33 COM 16B**

世界遗产委员会，

1. 审议了第 WHC-09/33.COM/16B 及 WHC-09/33.COM/16B Rev 号文件，附件 1，
2. 忆及 第 32 COM 17 号决定（魁北克，2008 年），
3. 请秘书处在反映《公约》所规定的重要活动领域的明确标题下提出对未来预算信息的分析，包括拟定和评估任命，支持保护产权，提高公众意识和参与程度，组织和支持会议，以及开展更多的研究和评估；
4. 再一次请教科文组织总干事立即填补世界遗产中心的管理副主任职位；
5. 强烈要求教科文组织大会和执行局显著增加给世界遗产中心的核心资金的水平，以便可以利用充足的资金来支持必要的工作人员，以使世界遗产中心能够有效满足这一成功的和高姿态的《公约》的要求。